

**INFORME SOBRE LA CONSULTA CONJUNTA DE LAS
ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL Y LA
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD ACERCA
DE LA RESPUESTA DEL SECTOR SALUD AL VIH/SIDA**

3 de Agosto del 2008
Ciudad de México, México

Presentado por
Marsha A. Martin, DSW

Agosto/Diciembre del 2008

RESUMEN DE LA REUNIÓN

En Agosto del 2008 el Departamento de VIH/SIDA de la Organización Mundial de la Salud (OMS) convocó una consulta informal con organizaciones de la sociedad civil (OSCs) para revisar y tratar el desarrollo de un marco de trabajo para la comunicación colaborativa y el compromiso estratégico en los temas relacionados a la(s) respuesta(s) del sector salud al VIH/SIDA. La consulta informal también incluyó una discusión de las funciones y responsabilidades en el desarrollo, el diseño y la implementación de un marco de trabajo para la comunicación y la colaboración constantes.

Temas clave

Tres teleconferencias se llevaron a cabo antes de la reunión, en Julio del 2008 (8, 17 y 22 de Julio), con representantes de las organizaciones de la sociedad civil (CIDEM, GNP+, ICASO, BRECHA de Salud, la Alianza Internacional de VIH/SIDA, CAT, Acción Positiva) para conocer las inquietudes previamente a la reunión de consulta informal programada para Agosto del 2008 en la Ciudad de México. Varios temas surgieron en esas teleconferencias:

- ausencia/déficit de un proceso de comunicación colaborativa entre el Departamento de VIH/SIDA de la OMS y la mayoría de las OSCs;
- falta de continuidad en el financiamiento de las OSCs y de las colaboraciones del Departamento de VIH/SIDA de la OMS donde las mismas existen;
- falta de claridad sobre los roles del personal de las oficinas en los países y las regiones, y sobre la relación de los mismos con el Departamento de VIH/SIDA de la OMS-Ginebra;
- ausencia/déficit de estrategias de ejecución programáticas para apoyar la formulación de políticas y la adherencia sobre el terreno, en el país; y
- falta de claridad entre la meta "3 x 5" y la meta de "Acceso Universal" actual.

Para abordar los temas mencionados se estableció una agenda para la reunión de la consulta informal de Agosto:

- revisión de las cinco direcciones estratégicas del Departamento de VIH/SIDA de la OMS para la respuesta del sector salud (permitiéndole a las personas que sepan su estado de VIH, maximizando la contribución del sector salud a la prevención del VIH, acelerando la ampliación de la atención y el tratamiento del VIH/SIDA, fortaleciendo y expandiendo los sistemas de salud, e invirtiendo en información estratégica para guiar una respuesta más efectiva);

- función de las OSCs para apoyar las iniciativas del Departamento de VIH/SIDA de la OMS para ampliar el alcance del sector salud y el tratamiento; y

- discusiones en pequeños grupos sobre las experiencias OSC/OMS (a nivel mundial, regional y local) sobre colaboraciones exitosas e infructuosas.

Específicamente, a los grupos pequeños se los instruyó para que identificaran, examinaran y discutieran:

- lo que ha funcionado sobre el terreno a nivel nacional y a nivel de la oficina central;
- lo que no ha funcionado y lo que podría hacerse para mejorar la colaboración y la alianza;
- el proceso de colaboración exitoso iniciado por OSCs; y
- las áreas donde la colaboración y la alianza permanente continúa siendo un serio desafío.

Cincuenta representantes de OSCs y diecisiete oficiales de OMS-Ginebra y oficinas regionales participaron en la consulta informal que se llevó a cabo en Agosto del 2008. La Dra. Margaret Chan, Directora General de la OMS, y la Dra. Mirta Roses, Directora de la OPS, participaron en la reunión.

Recomendaciones clave y siguientes pasos

Dentro de las áreas de acción de los principios de la participación, la capacidad y el apoyo, y la comunicación colaborativa, treinta recomendaciones surgieron de nueve discusiones entre grupos pequeños. A partir de éstas se identifican a continuación siete recomendaciones clave de siguientes pasos.

Personal del Departamento de VIH/SIDA de la OMS y representantes de las OSCs, juntos, deberían:

1. Reconocer que las personas viviendo con VIH representan el núcleo del éxito de la ampliación de las acciones del sector salud y, además, que la vulnerabilidad, la estigmatización, la discriminación y la criminalización intervienen como variables que complican ese logro.

Principios de Participación

2. Desarrollar principios de participación (incluyendo roles, responsabilidades, derechos) para la participación colaborativa entre OMS, OSCs y otros socios que trabajan en la respuesta del sector salud.

3. Definir claramente las funciones y responsabilidades de las OSCs y del Departamento de VIH/SIDA de la OMS como promotores, intermediarios y socios del sector salud a nivel regional y nacional entre interesados directos gubernamentales, OSCs y otros socios.

Capacidad y Apoyo

4. Fortalecer la capacidad del Departamento de VIH/SIDA de la OMS y de las OSCs para participar en iniciativas para expandir el sector salud y extender el tratamiento, especialmente en cuatro áreas focalizadas en difusión y educación, compromiso y capacitación, adherencia y apoyo, promoción y protección.

5. Desarrollar un proceso de monitoreo y evaluación para capturar los éxitos, las mejores prácticas y los desafíos en el terreno a nivel nacional del Departamento de VIH/SIDA de la OMS y de OSCs para asignar, perfeccionar y concentrar apoyo técnico, recursos y experiencia a nivel nacional y regional.

Comunicación Colaborativa

6. Definir claramente las funciones centrales del Departamento de VIH/SIDA de la OMS y desarrollar un proceso racional de comunicación colaborativa para la participación y el intercambio con las OSCs, personas viviendo con VIH/SIDA, interesados directos gubernamentales y otros socios.

7. Crear y expandir la capacidad interna y externa en la comunicación colaborativa y el apoyo técnico mediante el uso difundido de Internet y oficinas regionales de la OMS para asegurar la participación y la comunicación a tiempo y sin cargo.

Conclusiones

Todos los asistentes estuvieron de acuerdo en que la consulta informal llevada a cabo en Agosto del 2008 en la Ciudad de México fue exitosa y constituyó un importante primer paso. También se acordó que la OMS y las OSCs deben trabajar en forma conjunta para desarrollar un proceso para la colaboración continua, firme y coordinada. Resultó evidente en las discusiones mantenidas antes, durante y después de la reunión que previo a que el Departamento de VIH/SIDA de la OMS avance se debe crear un proceso y un marco de trabajo que tienen que ser examinados atentamente con representantes de la sociedad civil. Todos los grupos pequeños estuvieron de acuerdo en que la OMS debería trabajar junto a las OSCs para identificar los recursos y fondos para apoyar el desarrollo permanente de la capacidad de organizaciones de sociedad civil para garantizar su participación constante, su rol continuo de liderazgo y el desarrollo de nuevos líderes.

Por último, es importante señalar que surgió un tema común a partir de las discusiones. Todas las consultas previas que incluían a los representantes de OSCs coordinadas por el Departamento de VIH/SIDA de la OMS que han dado lugar a nuevas normas de práctica, guías de programa y documentos técnicos se consideraron extremadamente exitosas. Aquellas consultas que resultaron solamente en intercambio de información se contemplaron como menos útiles, particularmente en lo concerniente al área de falta de seguimiento.

Por lo tanto, los siguientes pasos tomados por el Departamento de VIH/SIDA de la OMS para abordar las inquietudes de los representantes de las OSCs deberían enfocarse en el desarrollo de un marco de trabajo que incluya el compromiso de representantes de OSCs desde el comienzo del proceso y no después del hecho. El marco debería incluir los elementos esenciales de los tres componentes principales: principios de participación, capacidad y apoyo, y comunicación colaborativa y cuatro áreas de concentración en la ampliación del trabajo del sector salud: difusión de información y educación; compromiso y capacitación; adherencia y apoyo; promoción y protección de la salud. El marco debería proveer el impulso, el diseño, el contenido, el crecimiento y el seguimiento; y, además, debería ser examinado adecuadamente y plasmado en un documento escrito para el uso por las oficinas de la OMS a nivel mundial, regional y nacional, OSCs, interesados directos en agencias y programas gubernamentales y otros socios para asegurar el éxito del compromiso y la participación colaborativa en:

- expansión de la respuesta del sector salud;
- construcción de capacidad técnica;
- fortalecimiento de relaciones a nivel de la comunidad; y
- sostenibilidad a nivel mundial, regional y nacional.

Los participantes de la reunión acordaron que un marco nuevo para la comunicación colaborativa y la participación estratégica de las organizaciones de sociedad civil será más relevante y más efectivo si se formaliza por escrito y se demuestra en la práctica.

INTRODUCCIÓN

En la ocasión de la apertura de la XVII Conferencia Internacional del SIDA, el Departamento de VIH/SIDA de la Organización Mundial de la Salud (OMS) convocó una consulta informal con Organizaciones de Sociedad Civil (OSCs) de todo el mundo sobre el tema "Respuesta del Sector Salud al VIH y al SIDA". La reunión juntó a más de 65 participantes de OSCs, OMS-Ginebra y oficinas regionales de la OMS. El propósito de la consulta consistió en reunir a representantes de OSCs y personal de la OMS para tratar los temas que resultan importantes para ambos sectores mediante un proceso consultivo y para entregar las recomendaciones clave para el desarrollo de un nuevo marco de trabajo para la colaboración, la comunicación y la consulta continua. Los objetivos generales de la consulta incluían: la discusión de un marco de trabajo para la comunicación colaborativa y la participación estratégica sobre los temas relacionados con la(s) Respuesta(s) del Sector Salud al VIH/SIDA y la discusión de las funciones y responsabilidades en el desarrollo, el diseño y la ejecución del marco de alianza estratégica. Este es un informe que resume el proceso de consulta de Prerreuniones y los aspectos destacados en la Reunión de la Sociedad Civil y de la OMS. *The report is divided into four sections: El informe se divide en cuatro secciones: Reunión Previa a la Consulta; Resúmenes de la Reunión del Comité ad hoc; Resumen de la Reunión Conjunta; y Recomendaciones de Grupos Pequeños.*

Reunión Previa a la Consulta

Con el fin de determinar las inquietudes y el apoyo para la consulta después de conversaciones informales y diálogos entre representantes de OSCs y personal de la OMS que asisten a diversas conferencias/reuniones internacionales y mundiales de VIH y SIDA, el personal de la OMS acordó en utilizar la oportunidad de la XVII Conferencia Internacional del SIDA para convocar una reunión informal entre aquellos que estaban preocupados por la función de las OSCs en el desarrollo de la Respuesta del Sector Salud de la OMS al VIH y al SIDA. Un consultor fue contratado para ayudar al personal de la OMS-Ginebra y de oficinas regionales para realizar un esquema de una página de los temas clave surgidos a partir de experiencias de trabajo de OSCs con la OMS, para facilitar el desarrollo y la coordinación de la reunión en la Ciudad de México y para trabajar con la OMS y las OSCs para determinar una lista de participantes potenciales y delinear una agenda.

Después de una consulta inicial con representantes de la Comunidad Internacional de Mujeres que Viven con VIH/SIDA (ICW), el Consejo Internacional de Organizaciones de Servicio del SIDA (ICASO), la Red Mundial de Personas viviendo con VIH (GNP+), la Alianza Internacional de VIH/SIDA, la Brecha de Salud, el Comité de Acción de Tratamiento (CAT), la Acción Positiva y el personal de OMS-Ginebra y oficinas regionales surgieron varios temas que ayudaron a confirmar la necesidad de la consulta informal. Entre los temas identificados por el grupo inicial de consulta se encontraron: la ausencia o debilidad extrema del proceso de comunicación colaborativa entre la OMS y la mayoría de las OSCs; la falta de claridad acerca de las funciones del personal de oficinas regionales y la relación con OMS-Ginebra; la falta de continuidad en el financiamiento de las OSCs y de las colaboraciones de la OMS; el déficit o ausencia de estrategias de ejecución programáticas para apoyar la formulación de políticas y la adherencia en el terreno y en el país; y, por último, la falta de claridad entre la meta "3 x 5" y la meta actual de "Acceso Universal." Después de una serie de discusiones telefónicas y teleconferencias con los representantes ya mencionados hubo un acuerdo universal que estableció que una consulta informal resultaba ser un paso siguiente que necesitaba tomar la OMS en un esfuerzo para establecer verdaderos lazos

colaborativos con las OSCs.

Uno de los resultados del proceso consultivo inicial fue el establecimiento de un Comité ad hoc más pequeño que cargue con la responsabilidad primaria de tratar más profundamente los temas ya mencionados para su consignación como puntos de agenda y su inclusión en la reunión en la Ciudad de México, determinar cuestiones adicionales, discutir el proceso de formación de listas de invitados, y diseñar una agenda detallada y un formato para la consulta en la Ciudad de México.

Reuniones del Comité ad hoc

El Comité *ad hoc* estuvo conformado por representantes de ICW, GNP+, la Alianza, OMS-Ginebra, OMS/OPS y el presidente anterior de ICW. El Comité *ad hoc* se juntó a través de una teleconferencia el 17 y el 22 de Julio del 2008. La teleconferencia del 17 de Julio del 2008 brindó la oportunidad de revisar y discutir las metas y los objetivos de la reunión, su estructura y formato, y oradores potenciales. También se trató y estableció la logística de la reunión. La teleconferencia del 22 de Julio del 2008 otorgó la posibilidad de finalizar la agenda y la lista de invitados/participantes, la lista de oradores, los procesos para los grupos pequeños y los pasos siguientes post-consulta. Los resúmenes de las reuniones por teleconferencia y las listas de invitados se adjuntaron a este informe.

Consulta informal conjunta de OMS-OSC. Ciudad de México

El formato de la consulta se estableció para proporcionar a los participantes un panorama de las funciones y responsabilidades tanto de la OMS como de las OSCs. Específicamente, la agenda incluía comentarios de los miembros del Comité *ad hoc*, personal del Departamento de VIH/SIDA de la OMS, representantes de OSCs y OMS-Ginebra. La reunión se llevó a cabo el Domingo 3 de Agosto del 2008 en el Centro Asturiano en la Ciudad de México entre las 12:30 y las 15:00 hs.. La agenda de la reunión también contó con palabras de bienvenida de Teguest Guerma (OMS/VIH/SIDA), Richard Burzynski (ICASO) y de Rafael Mazin (OMS/OPS). Durante su discurso la Dra. Guerma le agradeció a los asistentes por participar en la consulta y reconoció que la OMS no siempre ha tenido éxito en sus esfuerzos para colaborar con organizaciones de la sociedad civil; asimismo, hizo un llamado para que los asistentes a la reunión usaran este tiempo para que juntos comprendan los errores cometidos y las lecciones aprendidas y así seguir hacia un nuevo proceso consultivo. El Sr. Burzynski añadió a los comentarios de la Dra. Guerma ejemplos de oportunidades perdidas de comunicación con miembros de la sociedad civil y la necesidad de armar un proceso legítimo que mitigaría contra la mala prensa y las malas políticas de gobierno como una excrecencia de algunos de los materiales escritos, políticas y comunicados de prensa de la OMS. El Dr. Mazin dió la bienvenida a los asistentes en nombre de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) e hizo un llamado para que también revisaran los temas a un nivel regional/local.

Presentaciones formales fueron dadas por Kevin De Cock, Director del Departamento de VIH/SIDA, OMS; David Barr, Director del Fondo Colaborativo de VIH y Coalición Internacional de Preparativos de Tratamiento; Gottfried Hirnschall, OMS/OPS; y Amaranta Gómez, Fundadora de la Red de Oaxaca de Organizaciones de Sociedad Civil trabajando en VIH/SIDA- México,

y Copresidente de la Primera Conferencia de Pueblos Indígenas sobre VIH/SIDA. Beri Hull, de ICW, informó sobre la pre-conferencia Viviendo 2008.

El Dr. De Cock proporcionó a los asistentes un panorama del trabajo del Departamento de VIH/SIDA dentro de la OMS al examinar las cinco direcciones estratégicas usadas para enmarcar la respuesta del sector salud: -permitiéndoles a las personas conocer su estado de VIH; -potenciando al máximo la contribución del sector salud para la prevención del VIH; -acelerando la ampliación de la atención y el tratamiento del VIH/SIDA; -fortaleciendo y expandiendo los sistemas de salud; e -invirtiendo en información estratégica para guiar una respuesta más efectiva.

El Dr. De Cock aclaró aún más, dijo que el personal del Departamento de VIH/SIDA de la OMS colabora con otros organismos de las Naciones Unidas, ministerios de salud, agencias de desarrollo, organizaciones no gubernamentales, proveedores de servicios de salud e instituciones de atención de salud, personas viviendo con VIH y otros socios en la sociedad civil para detener y revertir la propagación del VIH/SIDA en todo el mundo. A través de seis oficinas regionales que trabajan en más de 190 países la OMS procura prestar apoyo técnico y desarrollar normas y estándares basados en evidencia que ayudarán a hacer de la meta del acceso universal una realidad y a fortalecer el sector salud para el acceso universal a la prevención, el tratamiento y la atención del VIH.

El Sr. Barr, hablando de sus experiencias personales y profesionales, recordó a los asistentes que el tratamiento para el VIH está aumentándose a una tasa que no podía haberse imaginado hace unos pocos años. Y mediante los esfuerzos llevados a cabo, como los del Fondo Colaborativo de VIH y la Coalición Internacional de Preparativos de Tratamiento, las OSCs están participando cada vez más en los diálogos en los países a nivel nacional y local. El Fondo Colaborativo de VIH es un modelo para la participación exitosa con la representación de OSCs. El Sr. Barr además identificó algunas áreas que constituyen un gran desafío que debe enfrentarse y algunas áreas de éxito que deben aprovecharse para que la verdadera colaboración sea posible. Asimismo, el Sr. Barr recordó a los asistentes que las respuestas exitosas del sector salud dependen, nada más y nada menos, de las personas viviendo con VIH. Por ende, si las personas viviendo con VIH no constituyen una parte integral del proceso entonces el éxito no será posible.

El Sr. Hirnschall, hablando desde la perspectiva de un asesor principal para la región latinoamericana, discutió la necesidad de asegurarse que la comunicación entre OMS-Ginebra y las oficinas regionales sea clara y consistente. Hablando brevemente sobre las brechas en comunicación y política que a veces existen entre las oficinas regionales y las OSCs en un país, el Sr. Hirnschall, nuevo asesor en la región latinoamericana, pidió que los asistentes examinaran maneras para abordar el tema de comunicaciones dentro del organismo.

La Sra. Gómez, representando a las OSCs de la región latinoamericana, identificó la necesidad de incluir plenamente a todos los miembros de la comunidad y sociedad civil. También discutió la necesidad de fondos dirigidos a fortalecer a las OSCs para que la participación vaya más allá de la formalidad.

La Sra. Hull proporcionó un esquema de los temas tratados en la Cumbre de Liderazgo Positiva—pre-conferencia Viviendo 2008. Los temas incluyeron: el acceso al tratamiento, la atención y los servicios; la prevención positiva; la criminalización; y la salud y los derechos sexuales y reproductivos. Dado que el foco de la Cumbre Viviendo 2008 fue “recuperar la agenda de

promoción del VIH” los comentarios de la Sra. Hull proporcionaron un panorama de los pasos a seguir para abordar cada tema desde la perspectiva de personas viviendo con VIH.

Después de las presentaciones formales se dieron instrucciones a los asistentes para que dirigieran su atención a su grupo pequeño, donde ellos discutieron los temas que repercutían en la consulta colaborativa exitosa de OMS-OSC. Debido a las limitaciones de tiempo se le pidió a cada grupo que identificara tres áreas para la colaboración futura y/o las áreas donde la OMS y las OSCs podrían mejorar la colaboración.

Agenda de la Reunión

Consulta conjunta de las OSCs y la OMS acerca de la Respuesta del Sector Salud al VIH/SIDA
3 de Agosto del 2008, 12:30-14:30 hs.
Centro Asturiano, Ciudad de México

Moderador de la reunión: Marsha Martin

Comienzo oficial de la reunión: 12:32 hs.

Apertura de la reunión

Bienvenida breve y saludo: Teguest Guerma (OMS), Richard Burzynski (ICASO),
Beri Hull (ICW), Rafael Mazín (OPS) – 1 minuto

Presentaciones formales: 12:35 - 13: 00 hs. --- 20-25 minutos

Kevin De Cock (OMS) – 5 minutos

David Barr (Fondo Colaborativo de VIH) – 5 minutos

Gottfried Hirnschall (OPS) – 5 minutos

Violeta Ross (ICW) – 5 minutos

Informe sobre Conferencia Viviendo 2008 – 5 minutos

Discusión en Grupos Pequeños en las mesas: 13:05 - 13:55 hs. --- 50 minutos

Cada grupo pequeño discutirá OSC-OMS dentro del marco de trabajo de estos temas:

- Mayor alcance a la comunidad y participación en el desarrollo de políticas a nivel mundial
- Mayor alcance a la comunidad para el desarrollo de políticas, la planificación estratégica y la ejecución a nivel regional y nacional
- El camino hacia adelante para garantizar una mejor y constante comunicación y una colaboración fortalecida

Receso 13:55 - 14:05 hs. --- 10 minutos

Cada mesa preparará UNA diapositiva de PowerPoint con 3 recomendaciones prioritarias

Informe del Grupo Pequeño 14:05 - 14: 25 hs. --- 20 minutos

Cada mesa tiene 2 minutos para reportar 3 asuntos prioritarios

Resumen de la reunión y pasos siguientes 14:25 - 14:30 hs. --- 5 minutos

Clausura de la reunión 14:30 hs.

Proceso de discusión en Grupos de trabajo y Recomendaciones Clave

A cada grupo pequeño se le pidió que discuta la manera de avanzar para asegurar una mejor y constante comunicación y una colaboración fortalecida. Después de la discusión en grupos pequeños se indicó a cada grupo identificar sus tres temas principales y formular las recomendaciones para tratarlos. Las recomendaciones de los grupos pequeños luego se resumieron y se compartieron con los asistentes. Alice Welbourn y Tyler Crone, de Red ATHENA, presentaron el resumen de las recomendaciones. Había más de 30 recomendaciones presentadas y varias recomendaciones clave surgieron como prioridades. Todos los asistentes estuvieron de acuerdo en que la OMS y las OSCs deben trabajar juntas para desarrollar un proceso de colaboración continua, consistente y coordinada. Fue evidente que antes de poder avanzar algo se debe crear un proceso que sea completamente examinado junto con la sociedad civil. Por último, todos los grupos pequeños coincidieron que la OMS debe identificar los recursos y fondos para apoyar la continua construcción de la capacidad de las organizaciones de sociedad civil de modo tal que asegure su participación continua y el desarrollo de nuevos líderes.

Las recomendaciones de los grupos pequeños se presentan a continuación.

Mesa 1

La OMS y los gobiernos deben reconocer a la Sociedad Civil como un interesado directo clave en la respuesta del sector salud. Las OSCs deberían participar en la planificación, la ejecución, etc. y, especialmente, en la creación de la demanda de servicios.

La OMS debería brindar apoyo técnico a las OSCs en el área de movilización de recursos y de diseño de proyectos, ejecución, diseño de propuestas, etc.

La OMS debería facilitar y apoyar la participación de las OSCs en el proceso de evaluación, planificación estratégica y ejecución de los planes y las intervenciones a nivel nacional.

Mesa 2

La OMS necesita mejorar la comunicación dentro y hacia afuera de las organizaciones:

¿Quién es la OMS?

La OMS necesita crear una partida presupuestaria diferenciada para el desarrollo y la consulta de las OSCs.

La OMS necesita desarrollar estudios y evaluaciones de programa específicos de poblaciones, por ejemplo, trans, mujeres, HSH, etc..

La OMS y las OSCs necesitan elaborar programas y propuestas conjuntos para demostrar que están trabajando juntas.

La OMS y las OSCs necesitan desarrollar un proceso colaborativo en torno al monitoreo y la evaluación de programas.

Mesa 3

La OMS necesita crear un portal de información central on line donde pueda compartirse e intercambiarse información, incluyendo los éxitos y las frustraciones de las personas que trabajan día a día con el VIH/SIDA.

La OMS necesita desarrollar un proceso para capturar el éxito y las mejores prácticas de todas las OSCs, gobiernos e individuos en la provisión de atención y tratamiento y en la configuración de la respuesta general del sector salud.

La OMS necesita seguir haciendo preguntas a las OSCs para reflejar y responder cada una de

las necesidades cambiantes de aquellos que viven con VIH/SIDA y las organizaciones del sector salud que los sirven.

Mesa 4

La OMS necesita desarrollar principios orientadores que reflejen la historia y la experiencia de todos los interesados directos y socios que trabajan en la respuesta del sector salud.

La OMS necesita movilizar el proceso de consulta de OSCs desde ad hoc a permanente con apoyo y principios guía a las que se adhiera toda la OMS.

La OMS y ONUSIDA deben reunirse para definir una comprensión de los roles, las responsabilidades y el enfoque de consulta y comunicación de las OSCs.

La OMS necesita aclarar sus procesos de comunicación internos entre el personal de las oficinas a nivel regional, nacional y mundial.

Mesa 5

La OMS necesita un esfuerzo plenamente desarrollado en la construcción de la capacidad en forma generalizada de modo tal de incluir la participación de las OSCs. La consistencia de la participación está condicionada a la capacidad limitada de las OSCs.

La OMS necesita reconocer que las personas que viven con VIH son el principal recurso sin explotar y que en el desplazamiento de tareas que se mueven desde los sectores de la sociedad civil al sector salud deben incluirse PVVIHs.

La OMS necesita reconocer los problemas actuales relacionados con la ejecución de pruebas y las consejerías iniciadas por el proveedor (PCIP) por ejemplo, y la falta de consistencia con planes estratégicos locales. Se debe trabajar más para mejorar la coordinación de las múltiples iniciativas y a diversos niveles simultáneamente.

Mesa 6

La OMS necesita examinar la pregunta ¿Dónde está Europa y los temas regionales para Europa en OMS-Ginebra? Ha habido buena comunicación y colaboración entre las OSCs europeas y la OMS en el pasado. Sin embargo, ese no es el caso ahora.

La OMS necesita formalizar las estructuras comprometiendo de manera significativa a las OSCs en las estrategias de la OMS, no solo participando en reuniones técnicas, y asegurándose que los representantes de las OSCs tengan un verdadero electorado detrás de ellos.

La OMS debe desarrollar un mecanismo de monitoreo que asegurará la ejecución de una guía a nivel nacional e incluirá la participación de OSCs.

Mesa 7

La OMS necesita armonizar sus funciones centrales en todos los niveles.

La OMS necesita asegurar que la participación de las OSCs y representantes no sea solo una formalidad, y que constituya una parte de un continuo proceso integral hacia el éxito general de la respuesta del sector salud.

La OMS necesita aprender sobre los procesos de las OSCs existentes e integrar esos procesos en el marco general de OMS-OSC cuando sea apropiado.

Mesa 8

La OMS debe fortalecer la participación de los grupos vulnerables en todas las reuniones de consulta de la OMS, incluidos los UDIs, y superar los obstáculos financieros y legales para su participación.

El enfoque de salud pública de la OMS debe tener un mejor equilibrio entre la lucha contra la epidemia y los intereses de las personas viviendo con VIH.

La OMS debe tener en cuenta la estigmatización, la discriminación y la perspectiva de género en todas las iniciativas de la OMS contra la epidemia.

Mesa 9

La OMS necesita reconocer que las personas están en el centro de la respuesta. Los expertos del sector salud tienen que mirar más allá del microscopio y ver a la persona, y no solo observar al virus.

La OMS necesita agregar la consulta colaborativa con OSCs a sus funciones básicas en la oficina central a nivel regional y nacional.

La OMS necesita advertir que la estigmatización, la discriminación y la criminalización son muy reales para las personas que viven con VIH, y mostrar un verdadero liderazgo al reconocer que las personas están en el centro de la respuesta.

Después de las discusiones en grupos pequeños, Margaret Chan (MD, Directora General de la OMS) y Mirta Roses (MD, Directora, Organización Panamericana de la Salud) se unieron a la reunión. La Dra. Chan compartió sus experiencias previas en el campo del VIH, trató algunas de sus ideas acerca de cómo fortalecer la respuesta de la OMS al VIH/SIDA y se comprometió a construir sobre colaboraciones pasadas para asegurar que las OSCs sean una parte del equipo de la OMS. La Dra. Roses compartió su apreciación de la reunión y agradeció a todos los asistentes por su participación en la misma y por ayudar a la OMS-OPS en la mejora de su respuesta al VIH en las regiones y en todo el mundo.

Además de las recomendaciones propuestas por aquellos que asistieron a la reunión en la Ciudad de México también se desarrollaron recomendaciones durante el proceso de inscripción. Se les pidió a los invitados que identificaran las áreas potenciales para la colaboración futura. Esas recomendaciones incluyeron lo siguiente:

Las colaboraciones de la OMS deben incluir a promotores de salud, a usuarios y no usuarios de servicios, y no solo a proveedores.

La OMS debe considerar un balance 50/50 entre las OSCs y la representación clínica/científica.

La OMS necesita ayudar a desarrollar MOUs modelos para su uso en el terreno entre ONGs/organizaciones comunitarias/FBOs.

La OMS necesita asegurar mayor participación de mujeres y hombres positivos en la planificación de programas y la formulación de políticas.

La OMS necesita facilitar los nexos y diálogos entre organizaciones comunitarias y autoridades del gobierno en un país.

La OMS y las OSCs deben realizar el análisis de la situación para comprender las barreras para obtener acceso a la atención, el tratamiento y el apoyo continuo.

La OMS y las OSCs deben diseñar iniciativas en los países en desarrollo donde la carga de enfermedad es mayor para asegurar la representación más amplia posible.

La OMS debe desarrollar un proceso significativo para garantizar el seguimiento de las iniciativas de patrocinantes y bilaterales.

La OMS debe elaborar un programa de tutoría para evitar la mera formalidad.

La OMS debe examinar el tema de servicios de salud sexual y reproductiva como parte de

su respuesta del sector salud para las mujeres y los hombres mientras la epidemia se extiende en todo el mundo.

A los invitados también se les preguntó sobre sus experiencias pasadas y actuales con colaboraciones de la OMS y las OSCs. Un tema común surgió de las respuestas escritas. Todas las consultas que dieron lugar a nuevas normas de práctica, guías de programa y documentos técnicos se consideraron extremadamente exitosas. Aquellas consultas que resultaron en intercambio de información se contemplaron como menos útiles, surgiendo inquietudes con respecto al seguimiento continuo.

Los comentarios del resumen fueron dados por Marsha Martin, la coordinadora de la reunión. La Dra. Martin resumió la reunión retornando al propósito de la reunión: el desarrollo de un marco de trabajo para la comunicación colaborativa y la participación estratégica sobre temas relacionados con la(s) Respuesta(s) del Sector Salud al VIH/SIDA. En sus palabras de clausura la Dra. Martin recordó a los asistentes que la consulta significa proporcionar y recibir asesoramiento; la colaboración significa participar en una empresa intelectual conjunta, algo compartido; estratégico significa dar una consideración cuidadosa; y marco de trabajo significa crear un límite racional que es conocido por todos. Mirando hacia adelante, recordó a los asistentes que la reunión sirvió como el principio de un nuevo proceso entre la OMS y las OSCs: un nuevo y diferente proceso que fortalecerá el marco de trabajo para la colaboración, la comunicación y la consulta de OMS-OSC, así como la OMS y las OSCs buscan establecer una respuesta mundial eficaz y sostenible al VIH y al SIDA.

La reunión concluyó a las 15:00 hs.

APÉNDICE A

FORMULARIO DE INVITACIÓN E INSCRIPCIÓN

La invitación

Usted está cordialmente invitado para asistir y participar en una Consulta Conjunta de Organizaciones de la Sociedad Civil (OSCs) y el Departamento de VIH/SIDA de la Organización Mundial de la Salud (OMS) acerca de la(s) Respuesta(s) del Sector Salud al VIH/SIDA. La consulta tendrá lugar en la Ciudad de México, México, en SIDA 2008, la XVII Conferencia Internacional sobre el SIDA, el Domingo 3 de Agosto del 2008. La Consulta se llevará a cabo en el Centro Asturiano Polanco, Arquímedes # 4, Colonia Polanco, comenzando a las 12:30 hs. y concluyendo a las 14:30 hs.. Al Centro Asturiano se accede fácilmente a través del transporte público y está a pasos del Auditorio Nacional, el lugar donde esa misma tarde se celebrará la ceremonia de apertura SIDA 2008.

La Consulta de dos horas ofrecerá presentaciones realizadas por representantes del Departamento de VIH/SIDA de la OMS y varias Organizaciones de la Sociedad Civil (ICASO, CIDEM, El Fondo Colaborativo de VIH e ITPC) que trabajan con la OMS a nivel(es) mundial, regional y local. La meta de la consulta es el desarrollo de un marco de trabajo para la comunicación colaborativa y la participación estratégica en los temas relacionados con la(s) Respuesta(s) del Sector Salud al VIH/SIDA. Esta es una reunión de trabajo. Las presentaciones serán breves. La mayor parte del tiempo de la reunión estará ocupado por discusiones en grupos, priorización de temas y desarrollo de un marco de trabajo que avance después de lo tratado en la Ciudad de México. Se servirán refrigerios.

Como archivo adjunto a este correo electrónico se encuentra una descripción de una página de la consulta y un formulario de inscripción. Sírvase llenar el formulario de registro y envíemelo con su RSVP. Al recibir su RSVP y el formulario de inscripción completado su nombre se ubicará en la lista de los asistentes confirmados. La fecha límite para la confirmación es el Lunes 28 de Julio del 2008. Además de remitir su formulario por correo electrónico, por favor imprima su formulario de inscripción completado y tráigalo a la consulta. Me permitirá conocer quienes asistieron a la consulta. Todos los asistentes figurarán en una lista de participantes en el informe final de la reunión.

Desde ya, gracias por su respuesta a tiempo. Nos vemos en México.

Atentamente,
Marsha A. Martin, DSW
Consultora

Antecedentes

“La participación y la contribución de las personas viviendo con VIH [y Organizaciones de la Sociedad Civil] es uno de los mejores ejemplos del progreso mundial en la salud pública. Hemos venido desde un lugar donde las personas que vivían abiertamente con VIH se lapidaban a la muerte a un lugar donde nosotros [personas viviendo con VIH y miembros de Organizaciones de la Sociedad Civil] hemos sido invitados a estar entre los líderes del mundo para configurar políticas internacionales. Hay todavía un camino largo por recorrer pero hemos hecho cambios históricos y logros de los cuales podemos estar orgullosos.”

Gracia Violeta Ross, Presidente Nacional, Red Boliviana de Personas viviendo con VIH/SIDA

En el 2008 más de 30 millones de personas están viviendo con VIH en todo el mundo. Cada día más de 6.800 personas contraen el VIH y más de 5.700 mueren a causa del SIDA, principalmente debido al acceso inadecuado a los servicios de prevención, tratamiento y atención del VIH. A pesar del progreso logrado al ampliar la respuesta durante la última década la pandemia del VIH sigue siendo el desafío más serio de las enfermedades infecciosas para la salud pública mundial y el desarrollo internacional.

Una respuesta integral al VIH y el SIDA requiere la movilización y la colaboración de muchos sectores y socios. Sin embargo, el sector salud ocupa un liderazgo central y una función de coordinación en la respuesta a la epidemia y brinda muchas oportunidades fundamentales para la ampliación de los servicios relacionados con el VIH.

Como copatrocinador ONUSIDA responsable de la respuesta del sector salud al VIH y el SIDA, la Organización Mundial de la Salud (OMS) presta apoyo técnico a países y socios basándose en las siguientes cinco direcciones estratégicas:

1. Permitiéndoles a las personas conocer su estado de VIH
2. Potenciando al máximo la contribución del sector salud para la prevención del VIH
3. Acelerando la ampliación del tratamiento y la atención del VIH/SIDA
4. Fortaleciendo y expandiendo los sistemas de salud
5. Invirtiendo en información estratégica para guiar una respuesta más efectiva.

La mayor participación de las Organizaciones de Sociedad Civil (OSCs) ha sido identificada como una estrategia decisiva para responder al VIH y el SIDA a nivel mundial, nacional y subnacional. La ONU reconoce claramente y promueve fuertemente mayor participación y compromiso de las personas viviendo con VIH y las OSCs.

Mirando hacia adelante y reconociendo el poder de las alianzas y la función crucial que desempeñan las OSCs al trabajar “sobre el terreno” con comunidades vulnerables y personas para la prevención, el tratamiento y la atención del VIH, el Departamento de VIH/SIDA de la OMS busca fortalecer el marco de trabajo para la colaboración, la comunicación y la consulta con las Organizaciones de la Sociedad Civil para construir una respuesta mundial efectiva y sostenible.

SIDA 2008 provee una oportunidad importante para las OSCs existentes y emergentes y para el liderazgo de la OPS y el Departamento de VIH/SIDA de la OMS de reunirse para discutir abiertamente los roles y las responsabilidades en el desarrollo, el diseño y la ejecución de un marco de trabajo asociado y estratégico. Con la meta del fortalecimiento de las alianzas, las

Organizaciones de la Sociedad Civil y la OMS están co-auspiciando "Respuesta(s) del Sector Salud al VIH/SIDA: Una Consulta Conjunta de la Sociedad Civil y la OMS". Esta consulta tendrá lugar antes de la ceremonia de apertura de SIDA 2008, el Domingo 3 de Agosto del 2008, de 12:30 a 14:30 hs., en el Centro Asturiano de México, Polanco.

**Consulta Conjunta de OSC-OMS
FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN**
(Por favor, escribir en letra imprenta)

Fecha de hoy:			Ubicación:			
CONSULTA CONJUNTA OSC-OMS RESPUESTA DEL SECTOR SALUD AL VIH/SIDA						
Apellido (escribir abajo)		Primer nombre :	Inicial segundo nombre:	Sr. Sra.	Srta. Sra.	Estado de VIH: Conocido/ Desconocido/ Incierto
¿Participante en la reunión de consulta de la OMS anterior? Sí No	En caso afirmativo, ¿cuándo?		En caso afirmativo, ¿dónde?		Fecha de nacimiento: / /	Edad: Sexo: Trans M F
Dirección postal:			Dirección de correo electrónico:		No. de teléfono domiciliario: Código del país:	
Ciudad:		Estado/Provincia/Región:		País:		Código postal:
Empleador/Organización/Asociación:			Cargo:		No. Teléfono: Código del país:	
No. teléfono móvil:			Mejor momento para contactarme:			
Nombre/Dirección/Correo electrónico de Coalición Local de VIH/SIDA:						

EXPERIENCIA ANTERIOR Y ACTUAL CON COLABORACIÓN DE OSC-OMS						
Nombre de Iniciativa Colaborativa:		Fecha de comienzo / /		Fecha de finalización / /		Resultados:
¿Fue exitosa la Iniciativa de OSC-OMS? Sí No Por favor, explique por qué.						
¿Fue fundamentalmente centrada en la Prevención del VIH? Sí No	¿Fue centrada en el Acceso a la Atención y el Tratamiento? Sí No	¿Se focalizaba en la Investigación y Ensayos clínicos? En caso afirmativo, explicar por qué. Sí No			Nombre del Líder de la Iniciativa: Correo electrónico:	
¿Repetiría la Iniciativa de OSC-OMS? Sí No ¿Por qué?						
Por favor, indique la fuente de financiamiento:		PEPFAR	Fondo Mundial	Fondos bilaterales	Fondos de donantes	Fondos locales
Fondo religioso	Fondo del gobierno nacional	Fondo Regional/Prov.	Otro:			
Observaciones:						

SUGERENCIA(S) PARA COLABORACIÓN FUTURA DE OSC-OMS	
1.	
2.	

APÉNDICE B

RESÚMENES DE LA REUNIÓN DEL COMITÉ *AD HOC*

17 de Julio del 2008 Resumen de la Reunión *ad hoc* en Teleconferencia

Ade Fayoka (AIDS Alliance), Beri Hull (ICW), Brad Hersh (OMS), Chris Mallouris (GNP+) por correo electrónico, Marijo Vazquez (ella misma), Rafael Mazin (OPS) participaron en la teleconferencia. Marsha Martin, consultora, ofició de moderadora.

Rafael proporcionó una actualización en el ámbito de la reunión. Servicios simultáneos de traducción han sido garantizados durante dos horas, de 12:30 a 14:30 hs.: Español a Inglés e Inglés a Español. El espacio se ha reservado durante tres horas, de 12:30 a 15:30 hs.. Estará permitido permanecer en el sitio de la reunión después que haya finalizado la reunión formal de manera que se pueda seguir trabajando a través de la red hasta una hora.

Sitio de la Reunión

CENTRO ASTURIANO POLANCO

*Arquímedes # 4, Colonia Polanco. Está a pasos del Auditorio Nacional, el lugar donde se celebrará la ceremonia de apertura.

* La sala de reuniones dispondrá de diez mesas/sillas con plataforma y estrado para un orador

Las metas y los objetivos de la Consulta Conjunta de OSC-OMS desde la perspectiva de la OMS como fue discutido previamente en la teleconferencia del 8 de Julio del 2008 fueron revisados al comienzo de la teleconferencia.

Se trataron dos propuestas para la estructura de la reunión. La primera propuesta dió relevancia a las presentaciones formales y contempló un tiempo limitado en las discusiones en grupos pequeños. La segunda propuesta hizo hincapié en las presentaciones breves y el trabajo en los grupos pequeños para la mayor parte de la reunión.

Después de discutir las dos propuestas los miembros del Comité *ad hoc* acordaron combinar ambas propuestas. Los miembros del Comité acordaron que lo mejor era utilizar más tiempo con los participantes de OSCs discutiendo temas y sugiriendo soluciones.

También se coincidió que un panorama claro y conciso del Departamento de VIH/SIDA de la OMS sería valioso. Hubo acuerdo que también las OSCs deberían presentarse. El siguiente borrador de la agenda, el formato y la estructura se convinieron tentativamente por los miembros del Comité *ad hoc*.

Borrador de la Agenda y Formato de la Reunión

Bienvenida y saludos de los representantes de las OSCs y la OMS, ambos brindando muy breves exposiciones de los resultados deseados.

Presentaciones Formales

Presentación mundial, regional y local de la OMS (incluyendo una presentación concisa de roles, responsabilidades, misión, y una introducción breve del marco de trabajo operativo de la OMS); ejemplo de colaboración(es) con OSCs (exposición de los resultados de las colaboraciones). La representación regional de la OPS está incluida.

Las presentaciones de las OSCs (muy breves introducciones con ejemplos de experiencias de trabajo con la OMS) con ejemplos de colaboraciones exitosas y alianzas continuas a nivel mundial, regional, local (otorgando evidencias de colaboración(es) exitosa(s) y alianzas continuas en políticas y ejecución de programas). Las OSCs de la Región Latinoamericana están incluidas.

Después de las presentaciones formales, con los participantes permaneciendo en sus mesas, se prestarán atención unos a otros y al proceso del grupo pequeño donde los participantes serán instruidos para:

- discutir las experiencias OSC/OMS (a nivel(es) mundial, regional, local), colaboraciones exitosas y colaboraciones infructuosas;
- identificar lo que ha funcionado, lo que no ha funcionado y lo que podría hacerse para mejorar la colaboración y la alianza, planeando el proceso de una colaboración exitosa iniciada por la OSC así como también el de aquellas áreas donde la colaboración y la alianza continua permanece siendo un desafío.

Se sugirió que las direcciones estratégicas del Departamento de VIH/SIDA de la OMS sean usadas para enmarcar las discusiones en grupos pequeños. Éstas se enumeran a continuación:

1. Permitiéndoles a las personas conocer su estado de VIH
2. Potenciando al máximo la contribución del sector salud a la prevención del VIH
3. Acelerando la ampliación del tratamiento y la atención del VIH/SIDA
4. Fortaleciendo y expandiendo los sistemas de salud
5. Invirtiendo en información estratégica para guiar una respuesta más efectiva.

También se discutió que los lentes de "Política, Promoción, Movilización, Ejecución de Programas" sean utilizados para ayudar a crear una especie de matriz para definir los ejercicios en grupos pequeños.

Ejercicio en Grupos Pequeños

Se distribuyen en dos mesas cada uno, podría darse la tarea de discutir experiencias a través del marco de una de las cinco direcciones estratégicas clave y que brinde como resultado dos mesas trabajando en las mismas áreas estratégicas. Después del ejercicio en grupos pequeños cada mesa presentaría un informe breve al grupo entero, compartiendo áreas que en la mesa llegaron a un consenso en qué hacer y dónde ir y, por otra parte, áreas donde se mantuvo la disconformidad.

Después de la presentación de los informes los representantes de la OMS y las OSCs reciben los reportes y entregan una indicación de los pasos siguientes: continuar la construcción y la evaluación del marco de trabajo emergente.

Al concluir la reunión los representantes de la OMS y las OSCs proporcionarán un panorama de los pasos siguientes y discutirán el proceso para un diálogo continuo y una comunicación, una colaboración y una alianza fortalecidas.

El proceso de hacer la lista de invitaciones también fue tratado. Se acordó que Marsha prepararía la lista, hasta ahora, y enviaría a los miembros del Comité ad hoc para el Lunes. Y mientras los nombres pueden seguir enviándose a Marsha se convino que las invitaciones deben salir tan pronto como sea posible.

La próxima teleconferencia se realizará el Martes 22 de Julio del 2008 a las 9:00 hs.(hora de Washington, DC). La OPS iniciará la teleconferencia. El propósito de la misma es para finalizar la agenda.

22 de Julio del 2008. Resumen de la Reunión por Teleconferencia del Comité ad hoc

El Comité ad hoc examinó y acordó los siguientes formatos/oradores para la reunión.

Moderador de la Reunión: Marsha Martin

Comienzo oficial de la Reunión: 12:32 hs.

Apertura de la reunión

Bienvenida breve y saludo: Brad Hersh (OMS), Richard Burzynski (ICASO), Rafael Mazin (OPS) – 1 minuto

Presentaciones formales: 12:35 - 13: 00 hs. --- 20-25 minutos

Kevin De Cock, MD (OMS) – 5-7 minutos

David Barr (HIV Collaborative Fund) – 5-7 minutos

Mirta Roses, MD (OPS) – 3-5 minutos

Violeta Ross (ICW) – 3-5 minutos

Discusión en Grupos Pequeños en las mesas: 13:05 - 13:55 hs. --- 50 minutos

Cada mesa tendrá representantes de la OMS/OPS y del Comité ad hoc, si fuese posible

Cada mesa tendrá una persona de la OMS con una computadora

Cada mesa seleccionará un registrador y un relator, representante de las OSCs y del Comité ad hoc si fuese posible

Cada mesa contará con rotafolios y marcadores

Receso 13:55 - 14:05 hs. --- 10 minutos

Cada mesa preparará una diapositiva PowerPoint con 3 recomendaciones prioritarias

Informe de los Grupo Pequeños 14:05 - 14: 25 hs. --- 20 minutos

Cada mesa dispondrá de 2 minutos para informar sobre 3 temas prioritarios

Resumen de la Reunión y pasos siguientes 14:25 - 14:30 hs. --- 5 minutos

Clausura de la Reunión 14:30 hs.

Las personas pueden permanecer en la sala hasta una hora.

Los miembros del Comité ad hoc acordaron que será difícil hablar inteligentemente sobre los pasos siguientes sino hasta después de la reunión. Sin embargo, se convino que debería haber una teleconferencia de seguimiento post-México con todos los participantes luego de un par de semanas de la reunión.

Marsha preparará un breve informe de la reunión que incluirá los 20-30 puntos priorizados y que será adjuntado como un seguimiento a nuestro proceso. La OMS trabajará con las redes/asociaciones/colaboraciones generales de las OSCs para determinar los pasos siguientes continuos y de largo alcance (post-México). Nuevamente, la meta es el desarrollo de un marco de trabajo estratégico para la comunicación colaborativa y la participación continua entre las Organizaciones de Sociedad Civil y la OMS.

La logística de la reunión fue aclarada. El sitio de la reunión está localizado muy cerca del lugar donde se celebrarán las ceremonias de apertura. Marsha preparará información que contenga la ubicación de los sitios que se incluirá en la invitación.

La teleconferencia concluyó a las 9: 40 hs..

APÉNDICE C

LISTADO DE INVITADOS

PRIMER
NOMBRE

APELLIDO

CORREO ELECTRÓNICO

Marco	Gomes	Marco@unfpa.org
Patricia	Perez	asocsoldar@ciudad.com.ar
Alessandra	Nilo	Alessandra.nilo@gestospe.org.br
Maria Jose	Vazquez	majovana@ono.com
Rudolph	Carn	Rcarn8aesm@aol.com
Jacqueline	Coleman	visionque@netzero.com
Bernard	Gardiner	Bernard.Gardiner@ifcrc.org
Nathalie	Lasslop	nll@cordaid.nl
Alice	Welbourn	alice@icw.org
Tyler	Crone	Tyler.crone@gmail.com
Ade	Fakoya	afakoya@aidsalliance.org
Beri	Hull	beri@icw.org
Edgar	Carrasco	ecarrasco@accsi.org.ve
Robert	Carr	rcarr@jamaicaaidssupport.com
Mabel	Bianco	feim@feim.org.ar
Juan Jacobo	Hernandez	Juanjacob.hernandez@gmail.com
Yolanda	Simon	crnplus@tstt.net.tt
Rafael	Mazin	mazinraf@paho.org
Adrienne	Germain	agermain@iwhc.org
Lynde	Francis	Lyndefrancis2@hotmail.com
Louise	Binder	louise.binder@sympatico.ca
Lillian	Mworeko	lmworeko@icw.org
Phillippa	Lawson	PLawson@constellagroup.com
Gcebile	Ndlovu	gcebile@icw.org
Violeta	Ross	graciavioleta@yahoo.co.in
Florence	Buluba	fbuluba@icw.org
Cathy	Olufs	cathy@healthjustice.net
Masaki	Inaba	Masaki.inaba@gmail.com
Emmanuel	Trenado	etrenado@coalitionplus.org
Emilie	Henry	ehenry@coalitionplus.org
Richard	Burzynski	richardb@icasp.org
Mohga M	Kamal-Yanni	mkamalyanni@oxfam.org.uk
Rohit	Malpani	rmalpani@oxfamamerica.org
Aditi	Sharma	Aditi.Sharma@actionaid.org
Carol	Maimbolwa	carolnawina@yahoo.com
Belinda	Tima	Belinda.ukboard@icw.org
Chidozie	Ezechukwu	Eizod3@yahoo.com
Subha	Raghavan	Subhasreeraghavan@yahoo.com
Emily	Bass	Emily@avac.org
Dawn	Averitt Bridge	daveritt@thewellproject.org
Elisabeth	Fadul	elifadul@hotmail.com
Dean	Peacock	dean@genderjustice.org.za
Anand	Grover	anandgrover@gmail.com
Maria	De Bruyn	debruynm@ipas.org
Johanna	Kehler	jkebler@icon.co.za
Betsi	Pendry	bitpendry@mweb.co.za
Monruedee	Laphimon	monruedeel@hotmail.com

PRIMER
NOMBRE

APELLIDO

CORREO ELECTRÓNICO

Joan	Tallada	jtallada@red2002.org.es
Sophie	Dilmitis	Sophie.dilmitis@worldywca.org
Kim	Nichols	kimn@africanservices.org
Siphiwe	Hlophe	hlophess@hotmail.com
Alena	Perushkina	alena@infoshare.ru
Johannes	Heath	Johannes_heath@yahoo.co.uk
James	Matarazzo	James_matarazzo@inerela.org
Marion	Stevens	mstevens@hst.org.za
Vanessa	Lopez	coordinacion@tenemossida.org
Clarissa	Balan	clarissa@ymca.int
Abraham	Martinez	richardbauermm@mac.com
Thabo	Sephuma	tos@wcc-coe.org
Jack	Lewis	idoljack@iafrica.com
Gavin	Silber	gavin@tac.org.za
Vuyiseka	Dubula	vuyiseka@mail.tac.org.za
Gavin	Silber	gavin@mail.tac.org.za
Vuyani	Jacobs	vuyani@beatit.co.za
Nonkosi	Khumalo	khumalon@alp.org.za
Gregg	Gonsalves	Gregg.gonsalves@gmail.com
Nomfundo	Eland	nono@tac.org.za
Jenny	Xia Donghua	xia@apcaso.org
Direccion	Ejectiva Lacasso	Laccaso-de@accsi.org.ve
Asia	Russell	asia@healthgap.org
Gil	Levy	glevy@gnpplus.net
Donna	Futterman	DFutterman@adolescentaids.org
Kieran	Daly	kierand@icaso.org
Vitaly	Djuma	vitaly@harmreduction.ru
Sharon	Baxter	sbaxter@scohs.on.ca
Beth	Fredrick	bfredrick@iwhc.org
David	Barr	dbarr@tides.org
Amy	Bark	Amy@aidsalabama.org
Kim	Nichols	Kimn@africansservices.org
Eric	Flowers	eflowers@phsb.com
Greg	Edwards	gedwards@flowersheritagefoundation.org
Kevin	Moody	kmoody@gnpplus.net
Christoforos	Mallouris	cmallouris@gnpplus.net
Alvaro	Bermejo	abermejo@aidsalliance.org
Arley	Cano	arelycanomeza@yahoo.com
Ron	Maclnnis	ron.macinnis@iasociety.org
George	Ayala	GAyala@apla.org
Smiljka	De Lussigny	smiljka@delussigny@gmail.com
Ton	Coenen	TCoenen@soaaid.nl
Raminta	Stuikyte	raminta@harm-reduction.org
Rebecca	Schleifer	schleir@hrw.org
Lisa	Power	Lisa.Power@tht.org
Arnaud	Simon	aws@aides.org
Matt	Curtis	MCurtis@sorosny.org

PRIMER
NOMBRE

APELLIDO

CORREO ELECTRÓNICO

Rick	Lines	Rick.Lines@ihra.net
Chris	Collins	ChrisCSF@aol.com
Rose	Kaberia	eatamcrp@yahoo.com
Thomas	Cai	aidscares@gmail.com
Shiba		shiba@apnplus.org
Patricia	Figueroa	figueroapaty@yahoo.com
Othman	Mellouk	o.mellouk@gmail.com
Mark	Harrington	markhar@gmail.com
Joy	Crawford	directorofsupportservicesjasl@gmail.com
Mirta	Ruiz	venfenix@hotmail.com
Evgeniy	Pisemskiy	Orelaids@gmail.com
Mac Donald	Kanawe	Activeyouth2001@yahoo.com
Dazon	Diallo Dixon	ddailo@sisterlove.org
Joseph	Amon	amonj@hrw.org
Peter van	Rooijen	pvr@icssupport.org
Rhon	Reynolds	Rhon.reynolds@ahpn.org
Rachel	Baggley	rbaggley@christisnaid.org
Elaine	Ireland	eireland@alliance.org
Tom	Elman	Tom.ellman@londonmsf.org
Cheryl	Overs	cherylovers@gmail.com
Marcela	Alsina	marcelaalsina@hotmail.com
Mercela	Romero	Marcelaromero_40@hotmail.com
Elena	Reynaga	presidencia@redtralsex.org
Arturo	Diaz Betancourt	adiaz@letraese.org.mx
Eli	Coleman	Colem001@umn.edu
Jose	Aguilar	coornal@demysex.org.mx
Esther	Corona	ecoronav@aol.com
Pablo	Anamaria	Pablo.anamaria@aidforaids.org
Toni	Reis	tonidavid@avalon.sul.com.br
Lic. Julio	Cesar Aguilera	nacionalflorida@yahoo.com
Amaranta	Gomez	amarantagom@yahoo.com
Jorge	Saavedra	jorgesaveedramx@yahoo.com
Jeffrey	Lazarus	
Paulo	Lyra	
Gerry	Stimson	
Donna	Higgins	
Rodrigo	Pascal	
Matric	Srdan	

APÉNDICE D

LISTA DE ASISTENCIA

NOMBRE

ORGANIZACIÓN

Jeff Lazarus	WHO-Europe
Srdan Matic	WHO-Europe
Gottfried Hirnschall	WHO-PAHO
Amaranta Gomez	
Nonkosi Khumalo	Treatment Action Campaign-South Africa
Shelley D. Hayes	American Bar Association
Peter Grant	Tearfund
Jacqueline Coleman	International Council of AIDS Service Organizations
Maria de Bruyn	Ipas/ATHENA Network
Joe Amon	Human Rights Watch
Noreen Jack	WHO-PAHO
Yitades Gebre	WHO-PAHO
Andrew Tomkins	Tearfund
Nikos Dedes	European AIDS Treatment Group
Altin Volnyanse	European AIDS Treatment Group
Liz Tremlett	International Council of Women Living with AIDS
Andrew Ball	WHO-Geneva
Patrick Leidl	WHO-Geneva
Emilie Henry	Plus Coalition Internationale Sida
Beth Frederick	International Women's Health Coalition
Luis Fernando Padillo	PAHO-Mexico
Charles Gilks	WHO-Geneva
Louise Binder	ATHENA
Tyler Crone	ATHENA
Jaime Lozano	La Clinica de la Raza
Trenado Emmanuel	Plus Coalition Internationale Sida
Walter Bocking	Program in Human Sexuality/WAS
Bertha Gomez	PAHO
Paulo Lyra	PAHO
Javier Martinez	Columbia
Chidozie Ezechukwu	Network of People Living with HIV/AIDS Network
Lucia Ramos	La Clinica de la Raza
Monica Alonso	PAHO
James Fitzgerald	PAHO
Mark Winter	Flowers Heritage Foundation
Ipinmoye Ayo	
Jose Asus	
Lo Ying-Ru	WHO
Angel Fabian	La Clinica de la Raza/SALVASIDA
Rodrigo Pascal	UNAIDS
Elaine Ireland	Action for Global Health
Ade Fakoya	International HIV/AIDS Alliance
Teguest Guerma	WHO
Vitaly Djuma	Russian Harm Reducation Network
Donna Futterman	Adolescent AIDS/Montefiore Hospital
Johanna Kehler	AIDS Legal Network

NOMBRE

ORGANIZACIÓN

Pernessa Seele	Balm in Gilead
Monica Potoc	International Council of Women Living with HIV/AIDS
Carol Nyrenda	Treatment Advocacy & Literacy Campaign
Hirki Natatani	WHO
Richard Burzynski	International Council of AIDS Service Organizations
David Barr	International Treatment Preparedness Coalition
Esther Corona	WAS/AMES
Chris Mallouris	Global Network of People Living with HIV
Marcela Romero	Red Lac Trans
Donna L. Higgins	WHO
Antonio Reis	Brazilian Gay, Lesbian, Bi and Trans Association
Massimo Ghidinelli	WHO
Joan Tallada	RED 2002
Emily Bass	AVAC
Gerry Stimson	IHRA
Belinda Tima	International Council of Women Living with HIV/AIDS
Greg Edwards	Flowers Heritage Foundation
Ton Coenen	AIDS Action Europe
Bradley Hersh	WHO Geneva
Rafael Mazin	PAHO
Phillippe Lamy	PAHO-Mexico
Alice Welbourn	International Council of Women Living with HIV/AIDS
Beri Hull	International Council of Women Living with HIV/AIDS
Smiljka de Lussigny	European AIDS Treatment Group
Margaret Chan	WHO-Geneva
Mirta Roses	WHO-PAHO
Kevin De Cock	WHO-Geneva
Marsha Martin	Consultant